

DIEPPE

MAG

Été • Summer 2026

VOTRE NOUVEAU
CONSEIL MUNICIPAL
YOUR NEW CITY COUNCIL

04

TRAVAUX MAJEURS AU
CENTRE AQUATIQUE

08

MAJOR RENOVATIONS
AT THE AQUATIC CENTRE



Dieppe[★].ca

Recyclez davantage à un point de dépôt de plastiques souples près de chez vous

Les plastiques souples comme les sacs de croustilles, les emballages de friandises et les sachets de café sont acceptés.

Recycle more at a flexible plastics drop-off location near you

Flexible plastics like chip bags, candy wrappers and coffee pouches are accepted.



Pour en savoir plus :
circularmaterials.ca/regionsudest



Learn more:
circularmaterials.ca/southeastregion



RESTEZ BRANCHÉ



La Ville de Dieppe utilise plusieurs moyens de communication afin de transmettre des informations importantes à ses résidents. Abonnez-vous à nos plateformes de diffusion Web et soyez au courant des activités à venir et des nouvelles importantes!

Afin d'être informés en tout temps, même lors d'une situation d'urgence:



Abonnez-vous à notre liste de diffusion par courriel:
dieppe.ca/abonnement



Suivez-nous sur Facebook:
facebook.com/DieppeNB



Suivez-nous sur TikTok:
tiktok.com/@DieppeNB



Suivez-nous sur Instagram:
instagram.com/DieppeNB



Abonnez-vous!
alertesdieppe.ca



STAY CONNECTED



The City of Dieppe communicates important information to its residents in several ways. Subscribe to our web broadcasting platforms and stay informed on upcoming activities and important news!

To remain informed at all times, even during an emergency:



Subscribe to our e-news list:
dieppe.ca/subscribe



Follow us on Facebook:
facebook.com/DieppeNB



Follow us on TikTok:
tiktok.com/@DieppeNB



Follow us on Instagram:
instagram.com/DieppeNB



Sign up!
dieppealerts.ca



TABLE DES MATIÈRES

TABLE OF CONTENTS

Votre nouveau conseil municipal Your New City Council	4	C'est juste le début This is Just the Beginning	24
Sous nos routes, un travail impressionnant The Hidden Work That Keeps Dieppe Moving	6	Du nouveau chez Expansion Dieppe What's New at Expansion Dieppe	25
Travaux majeurs au Centre aquatique Major Renovations at the Aquatic Centre	8	Cet été, on lit avec le Club TD Get Reading this Summer with the TD Club	28
Le sac vert : on met ça au clair Green Bags: Don't Forget the Lid	9	BBQ sur les balcons : ce qu'il faut savoir BBQs on Balconies: What You Need to Know	29
Le gazon est plus vert à Dieppe The Grass Really is Greener in Dieppe	10	L'art commence ici Art Starts Here	30
Pleins feux sur · Spotlight On Toponym'ielle / Trailblazers	12	L'été rayonne au Marché de Dieppe Summer Shines at the Dieppe Market	31
Règles d'arrosage : simples et efficaces Watering Rules: Simple and Effective	14		
Dieppe, mon nouveau chez-moi Dieppe, my New Home	19		
Organismes communautaires Community Organizations	22		

Ce magazine est publié par la Ville de Dieppe et est distribué gratuitement aux résidents et aux commerces de Dieppe.

Éditeur :

Service des communications, Ville de Dieppe

Vente de publicité :

506.877.7900 ou dieppemag@dieppe.ca

This magazine is published by the City of Dieppe and is distributed free of charge to Dieppe's residents and businesses.

Editor:

Communications Department, City of Dieppe

Ad sales:

506.877.7900 or dieppemag@dieppe.ca

VOTRE NOUVEAU CONSEIL MUNICIPAL

L'élection du 11 mai dernier a soufflé un vent de renouveau sur Dieppe : trois nouveaux visages rejoignent six élus de retour pour un nouveau mandat. Et cette année, la ville écrit une page d'histoire : Dieppe accueille sa toute première mairesse à la tête de la plus grande ville acadienne au monde!

YOUR NEW CITY COUNCIL

The May 11 election brought a wave of renewal to Dieppe, with three new faces joining six returning elected officials for a new term. This year also marks a historic milestone for the city: Dieppe has elected its first-ever female mayor to lead the largest Acadian city in the world!

CONSEIL MUNICIPAL 2026-2030 CITY COUNCIL

Mairesse • Mayor

Hélène Boudreau



Conseillère et conseillers généraux • Councillors-at-Large



**Mark
Black**



**Mélyssa
Boudreau**



**Jacob
Levesque**



Conseiller quartier 1 • Councillor Ward 1

Jean-Marc Brideau

Conseiller quartier 2 • Councillor Ward 2

Gille Savoie



Conseiller quartier 3 • Councillor Ward 3

Marc Lanteigne



Conseiller quartier 4 • Councillor Ward 4

Philippe Caouette



Conseiller quartier 5 • Councillor Ward 5

Roger LeBlanc



C'est le 2 juin que les élus ont officiellement prêté serment. Ils ont aussi été assignés à différents comités, commissions et conseils d'administration. Tous les détails au dieppe.ca/conseil.

The elected officials were officially sworn in on June 2. They have also been appointed to various committees, commissions, and boards. For full details, visit dieppe.ca/council.

SOUS NOS ROUTES, UN TRAVAIL IMPRESSIONNANT

Quand on roule, marche ou pédale à travers la municipalité, on ne pense pas souvent à ce qui se passe sous nos pieds. Pourtant, derrière chaque route, chaque trottoir et chaque sentier se cachent un réseau complexe et une équipe qui y consacre son quotidien.

Dani LeBlanc, ingénieure de projet à Dieppe depuis 2022, en est la preuve vivante. Pour elle, comprendre les besoins des résidents, c'est la base.

A portrait of Dani LeBlanc, a young woman with short, curly brown hair, smiling. She is wearing a grey herringbone blazer over a green t-shirt. Her arms are crossed.

Je veux m'assurer que la conception des routes réponde aux besoins des résidents. Chaque projet comporte des défis différents et c'est ça qui me motive! Ça nous force à être créatifs.

THE HIDDEN WORK THAT KEEPS DIEPPE MOVING

When we drive, walk or cycle through the municipality, we rarely think about what is happening beneath our feet. Yet behind every road, sidewalk and trail is a complex network and a team that works every day to keep it running smoothly.

Dani LeBlanc, a project engineer with the City since 2022, is one of the people behind that work. For her, understanding residents' needs is where every project begins.

I want to make sure our road designs meet the needs of residents. Every project brings its own challenges, and that is what motivates me. It pushes us to think creatively.



L'équipe d'ingénierie de Dieppe, c'est quatre ingénieurs, quatre technologues et un directeur. Ensemble, en 2025, ils ont livré 45 millions de dollars en améliorations d'infrastructures routières et d'aqueduc. Gestion de budgets, coordination avec consultants et entrepreneurs, respect des échéanciers, rien n'est laissé au hasard.

Parmi ses projets, Dani a eu un vrai coup de cœur pour le réaligement de la rue Thomas. En 2024, elle a piloté la phase 2 : la construction du carrefour giratoire à l'intersection du chemin Gauvin et de la rue Lafrance. Résultat? Une circulation nettement améliorée dans le secteur. « Ayant grandi à Dieppe, c'est gratifiant de voir l'impact de mon travail dans ma communauté. Je passe moi-même régulièrement dans ce secteur. Cette année, on complète la phase 3. J'ai hâte de voir le résultat final! »

Dieppe's engineering team includes four engineers, four engineering technologists and a director. Together, they delivered \$45 million in road and water distribution infrastructure improvements in 2025. From managing budgets and coordinating consultants and contractors to keeping projects on schedule, every detail matters.

One project that stands out for LeBlanc is the Thomas Street realignment. In 2024, she led Phase 2, which involved constructing the roundabout at the intersection of Gauvin Road and Lafrance Street. The result? Traffic flow in the area has improved considerably. "Having grown up in Dieppe, it is rewarding to see the impact my work has on the community. I drive through that area regularly myself. This year, we are completing Phase 3, and I am excited to see the finished result!"

Mais l'ingénierie municipale, ce n'est pas que des calculs. La formation continue fait partie du portrait dans un domaine qui évolue constamment. « Les possibilités d'évoluer sont vraiment grandes », confie Dani. « À la base, c'est très technique, mathématique, physique. Mais quand on intègre les besoins de la communauté, c'est là que la créativité entre en jeu. »

Alors la prochaine fois que vous approcherez un chantier de construction routière, souvenez-vous : derrière les cônes orange et la machinerie, il y a des gens d'ici qui bâtissent la ville de demain avec cœur et expertise.

Municipal engineering is about more than calculations, though. Continuous learning is an essential part of a profession that is constantly evolving. "The opportunities for growth are tremendous," says LeBlanc. "At its core, the work is highly technical and relies on mathematics and physics, but when you factor in the needs of the community, that is where creativity comes into play."

So the next time you pass a road construction site, remember: behind the orange cones and heavy equipment are local people helping build the city of tomorrow with skill, dedication and pride.



TRAVAUX MAJEURS AU CENTRE AQUATIQUE

Cet été, le Centre aquatique et sportif de Dieppe (CASD) fermera ses portes du **22 juin au 18 septembre** pour permettre la réalisation de travaux de rénovation importants.

La priorité du chantier sera le remplacement complet de la plomberie. Avec le temps, ce système est devenu difficile à entretenir, car les pièces nécessaires aux réparations ne sont plus fabriquées. Le remplacer maintenant permettra d'éviter des problèmes futurs et sera également l'occasion parfaite d'amener de nouvelles alimentations en eau pour les vestiaires.

Les trois vestiaires seront aussi rénovés. Les partitions, les sols, les douches, les comptoirs et la robinetterie seront tous mis à neuf. La station des sauveteurs sera également refaite en plus de rénovations aux salles de bain publiques.

MAJOR RENOVATIONS AT THE AQUATIC CENTRE

This summer, the Dieppe Aquatic and Sports Centre (DASC) will be closed from **June 22 to September 18** to allow for major renovation work.

The main purpose is to replace the plumbing system, which has become difficult to maintain over time because parts required for repairs are no longer manufactured. Replacing it now will help prevent future issues while providing an ideal opportunity to also install new water lines in the locker rooms.

The three locker rooms will also be renovated, including upgrades to the partitions, floors, showers, countertops and faucets. Renovation work will be carried out at the lifeguard station and in the public washrooms as well.



Ces travaux représentent un investissement concret de plus de 750 000 \$ pour améliorer votre expérience au CASD et assurer la qualité des installations pour les années à venir.

This project represents an investment of more than \$750,000 to enhance the user experience at the DASC and help ensure the quality of the facilities for years to come.

LE SAC VERT : ON MET ÇA AU CLAIR

Vous le savez peut-être déjà : les résidents sont tenus de déposer leurs sacs transparents verts dans un récipient fermé à l'aide d'un couvercle lors de la collecte des déchets. Mais pourquoi cette exigence? La réponse est simple et elle vous évitera bien des problèmes.

Les sacs transparents verts sont destinés aux déchets organiques : restes de repas, pelures de légumes, résidus alimentaires et autres matières compostables. Ces matières dégagent des odeurs, ce qui attire les animaux, qui n'hésitent pas à percer les sacs et à éparpiller leur contenu sur la chaussée ou chez les voisins. Un récipient avec couvercle empêche ce genre de situation et contribue à maintenir nos rues propres et hygiéniques.

Le couvercle : une obligation

À noter que si vos sacs verts ne sont pas placés dans un récipient fermé avec couvercle, les équipes de collecte ne ramasseront pas vos déchets. Vous devrez alors les retirer du bord de la rue et attendre la prochaine collecte. De plus, le non-respect de l'arrêté municipal peut entraîner des amendes. Mieux vaut donc prendre l'habitude dès maintenant.

Une règle, une exception

La réglementation prévoit toutefois une exception pratique : les sacs contenant du gazon coupé, des feuilles mortes ou des pétioles peuvent être déposés directement en bordure de trottoir ou au bord de la route, sans récipient. Ces matières végétales présentent moins de risques sanitaires et peuvent donc être collectées sans contenant.

Maintenant que les règles sont claires, plus de mauvaises surprises le jour de la collecte. Récipient, couvercle : vos déchets organiques seront pris en charge sans problème. Un petit effort qui évite bien des désagréments, pour vous comme pour vos voisins.

GREEN BAGS: DON'T FORGET THE LID

You may already know that residents are required to place their green transparent bags in a container with a lid for waste collection. But why is this required? The answer is simple: it can save you a lot of hassle.

Green transparent bags are intended for organic waste, including food scraps, vegetable peels, food waste and other compostable materials. These materials produce odours that attract animals, which often tear open the bags and scatter their contents across the street or onto neighbouring properties. Using a lidded container helps prevent this and keeps our streets clean and sanitary.

The lid is mandatory

Please note that if your green bags are not placed in a closed container with a lid, they will not be collected. You will need to remove them from the curb and wait until the next collection day. Failure to comply with the municipal bylaw may also result in fines. It is best to make it a habit now.

One rule, one exception

The regulations do provide one practical exception: bags containing grass clippings, fallen leaves and plant trimmings may be placed directly at the curb or roadside without a container. Because these plant materials present fewer sanitation concerns, they may be collected without a container.

Now that the rules are clear, there should be no unpleasant surprises on collection day. Container + Lid = Hassle-free collection. A small effort that helps avoid a lot of inconvenience for both you and your neighbours.





LE GAZON EST PLUS VERT À DIEPPE

Les meilleures pratiques sont souvent les plus faciles.

Le secret d'un bon gazon, c'est une hauteur de coupe de 6 à 8 cm pour favoriser les racines profondes, une meilleure rétention d'humidité et une résistance naturelle aux mauvaises herbes. Pas besoin d'en faire plus!

THE GRASS REALLY IS GREENER IN DIEPPE

Best practices are often the simplest.

The secret to a healthy lawn is a cutting height of 6 to 8 cm, which promotes deep roots, better moisture retention and natural resistance to weeds. No need to do more!

Ramasser ou non le gazon coupé?

Réponse : c'est mieux de le laisser sur place. Le gazon coupé contient de l'azote et sert de véritable engrais naturel, et surtout, gratuitement!

Rappel : à Dieppe, la hauteur maximale du gazon n'est plus réglementée. Si vous voulez, vous pouvez laisser pousser et découvrir des fleurs sauvages insoupçonnées.

Apprenez-en plus au dieppe.ca/gazon.

Should grass clippings be raked up?

Answer: It's better to leave them on the ground. Grass clippings contain nitrogen and serve as a natural fertilizer. And best of all, they're free!

Remember: Dieppe no longer regulates grass height. A longer lawn may reveal unexpected wildflowers already growing in your yard.

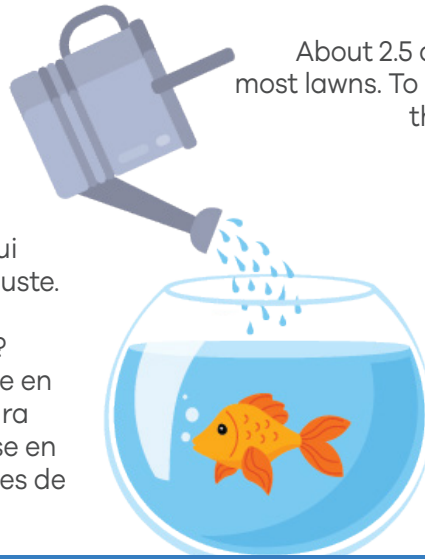
Learn more at dieppe.ca/lawn.



L'eau : faut en laisser aux poissons!

Environ 2,5 cm d'eau par semaine suffit à la grande majorité des pelouses. L'idéal? Arrose une seule fois, le matin, pour limiter l'évaporation. Un arrosage profond, mais peu fréquent, encourage les racines à s'enfoncer dans le sol, ce qui rend le gazon naturellement plus robuste.

L'herbe jaunit en période de chaleur? Tout est sous contrôle! Le gazon entre en dormance pour se protéger. Il reverdira dès les prochaines pluies. Une pelouse en santé peut survivre plusieurs semaines de cette façon sans problème.



Water: leave some for the fish!

About 2.5 cm of water per week is sufficient for most lawns. To minimize evaporation, water once in the morning. This encourages deeper root growth and helps make lawns more resilient.

Does your grass turn yellow in hot weather? No need to worry. Grass goes dormant to protect itself. It will turn green again with the next rainfall. A healthy lawn can survive for several weeks this way without any problems.

Ville amie des monarches

Une cour n'est pas obligée d'être que du gazon. Asclépiades incarnates, asters et échinacées sont quelques exemples de plantes nectarifères qui peuvent faire toute la différence. Les abeilles, les papillons et les autres pollinisateurs essentiels à notre écosystème vous remercieront.

Récemment, la Ville de Dieppe a officiellement reçu la certification argent comme Ville amie des monarches de Nature NB en collaboration avec la Fondation David Suzuki. Cette reconnaissance souligne 15 actions concrètes posées par la municipalité pour protéger cet insecte en voie de disparition.



Monarch-friendly city

A yard doesn't have to contain just grass. Milkweed, asters and echinacea are a few examples of nectar-producing plants that can make all the difference. Bees, butterflies and other pollinators essential to our ecosystem will thank you.

The City of Dieppe was recently awarded silver Monarch-Friendly City certification by Nature NB in collaboration with the David Suzuki Foundation. The recognition highlights 15 concrete steps taken by the municipality to protect the endangered monarch butterfly.

Découvrez comment aider le papillon monarque au dieppe.ca/monarque

Vous voulez en faire plus?
Visitez davidssuzuki.org pour une tonne de ressources.



Find out how you can help at dieppe.ca/monarch

Want to do more?
Visit davidssuzuki.org for additional resources and ideas.





PLEINS FEUX SUR · SPOTLIGHT ON TOPONYM*ielle* TRAIL*blazers*

L'année dernière, la Ville de Dieppe lançait Toponym*ielle*. Un projet patrimonial jamais vu encore au Nouveau-Brunswick : nommer huit sentiers de plein air en l'honneur de femmes qui ont contribué à bâtir notre histoire.

En collaboration avec le Groupe de recherche sur les archives et les femmes de l'Université de Moncton, l'initiative visait à corriger une réalité bien documentée : les femmes sont largement sous-représentées dans la toponymie canadienne.

Aujourd'hui, ces sentiers permettent de mettre en lumière des histoires restées longtemps dans l'ombre. Parmi les femmes honorées, trois sont toujours bien présentes dans la communauté : la romancière France Daigle, l'athlète Joanne « JoJo » LeBlanc et l'avocate et entrepreneure Shaaron Gionet (née Fetterly).

Last year, the City of Dieppe launched the Women Trailblazer project. A heritage project unlike any other in New Brunswick, it names eight outdoor trails in honour of women who have helped shape our history.

The initiative was carried out in collaboration with the Groupe de recherche sur les archives et les femmes de l'Université de Moncton to help address a well-documented reality: women remain significantly underrepresented in Canadian place names.

Today, these trails shine a light on stories that have long remained in the shadows. Among the women being honoured, three remain active members of the community: novelist France Daigle, athlete Joanne "JoJo" LeBlanc, and lawyer and entrepreneur Shaaron Gionet (née Fetterly).



Pour France Daigle, figure incontournable de la littérature acadienne, être associée au patrimoine de Dieppe prend un sens particulier.

« Cet honneur rendu à des femmes de Dieppe réchauffe le cœur. Or, je peux penser à un grand nombre de femmes de Dieppe, mères, religieuses, bénévoles, qui se sont dévouées sans compter pour nous faire avancer. Je rêve que le projet Toponym'ielle s'étende maintenant à des rues et autres espaces publics de Dieppe. »

For France Daigle, a leading figure in Acadian literature, being associated with Dieppe's heritage holds special significance.

"This tribute to the women of Dieppe is truly heartwarming. Yet I can think of countless women in Dieppe—mothers, nuns, and volunteers—who have devoted themselves tirelessly to helping our community move forward. I hope the Women Trailblazers project will now be extended to include streets and other public spaces in Dieppe."



Joanne « JoJo » LeBlanc, intronisée au Temple de la renommée de la balle-molle du Nouveau-Brunswick, partage cette fierté.

« Après un an, je suis encore émue lorsque les gens disent avec fierté qu'ils ont marché, couru ou fait du vélo sur mon sentier. C'est encore très touchant. C'est un feeling incroyable de faire partie d'un si beau projet. »

Joanne "JoJo" LeBlanc, a member of the New Brunswick Softball Hall of Fame, shares this pride.

"Even after a year, I still get emotional when people proudly say they've walked, run or biked on my trail. It's still very moving. It's an incredible feeling to be part of such a wonderful project."



Quant à Shaaron Gionet (Fetterfly), l'une des premières avocates à ouvrir sa propre pratique à Dieppe, le projet résonne avec son engagement de longue date envers sa communauté.

« Mon implication à Dieppe, je le faisais parce que j'aimais ça, je ne pensais pas avoir une reconnaissance pour ça. Je l'ai accepté et c'était extraordinaire. C'était bien de donné un peu d'attention à des femmes, c'est ça que j'ai beaucoup aimé. »

As for Shaaron Gionet (Fetterfly), one of the first women lawyers to open her own practice in Dieppe, the project reflects her longstanding commitment to the community.

"I got involved in Dieppe simply because I enjoyed it. I never expected any recognition. Being honoured in this way is truly special, and what I especially appreciate is seeing women being acknowledged for their contributions."



**Toponym'ielle rend hommage à tout le chemin que ces femmes ont parcouru.
Cet été, à vous de parcourir le leur.**

**The Women Trailblazers project pays tribute to the paths these women have forged.
This summer, discover the stories behind these remarkable journeys!**

Chaque goutte compte!

Every drop counts!

RÈGLES D'ARROSAGE : SIMPLES ET EFFICACES

Si vous suivez nos réseaux sociaux, vous connaissez déjà les règles d'arrosage grâce à Sam! En effet, l'arrêté sur l'arrosage extérieur a été modifié cette année afin de le rendre plus clair et plus facile à appliquer.

Les heures d'arrosage autorisées sont désormais de 5 h à 7 h le matin et de 19 h à 21 h en soirée, et ce, tous les jours, sauf si un avis de restriction est en vigueur. Et comme toujours, il est interdit d'arroser lorsqu'il pleut.

Certaines exceptions s'appliquent toutefois. Il est permis d'arroser les nouvelles pelouses de moins de 30 jours en dehors des heures autorisées. La nouvelle tourbe et les nouveaux semis bénéficient également d'une plus grande souplesse, le temps qu'ils s'établissent. Les pépinières, les centres de jardinage, les jardins communautaires et les terrains sportifs sont aussi exemptés.

La municipalité se réserve par ailleurs le droit d'imposer des restrictions supplémentaires si l'approvisionnement en eau du réseau est menacé, notamment en période de sécheresse importante.

Bien que notre objectif premier soit de vous informer, sachez que le non-respect de l'arrêté O-1 sur l'arrosage extérieur peut entraîner des amendes allant de 140 \$ à 2 100 \$ par jour d'infraction.

Et comme Sam l'a si bien résumé : « C'est pas compliqué : arrosez tôt le matin ou en soirée, pis pas sous la pluie! »

WATERING RULES: SIMPLE AND EFFECTIVE

If you follow us on social media, you already know the watering rules thanks to Sam! To make things clearer and easier to enforce, the outdoor watering bylaw was updated this year.

Outdoor watering is now permitted every day between 5 and 7 a.m. and 7 and 9 p.m., unless a watering restriction is in effect. And, as always, watering is prohibited when it is raining.

A few exceptions do apply. New lawns less than 30 days old may be watered outside the permitted hours. Additional watering is permitted for new sod and newly seeded lawns during the establishment period. Nurseries, garden centres, community gardens and sports fields are also exempt.

The municipality also reserves the right to impose additional restrictions if the water supply is threatened, particularly during periods of severe drought.

While our primary goal is to keep residents informed, please note that failure to comply with Bylaw O-1 Respecting Outdoor Watering may result in fines ranging from \$140 to \$2,100 per day of violation.

As Sam puts it: "It's simple: water early in the morning or in the evening, and not when it's raining!"

Fricot FESTIVAL Franco

Conaissez-vous le fricot?

Le fricot est un plat traditionnel acadien constitué, entre autres, de poulet, de carottes, de patates et de sarriette. À l'image du caractère inclusif de Dieppe, la recette compte sur un mélange de saveurs où chaque ingrédient participe à son identité, tout en gardant son côté unique.

Un festival où musique, rires et culture acadienne mijotent ensemble pour créer quelque chose de plus grand. C'est ça, le Festival Fricot Franco.

Are you familiar with fricot?

Fricot is a traditional Acadian dish made with chicken, carrots, potatoes, savory and other ingredients. Just like Dieppe's inclusive spirit, the recipe features a blend of flavours in which each ingredient contributes to its identity while retaining its own unique character.

The Fricot Franco Festival is all about music, laughter and Acadian culture coming together to create something greater.

12 au 16 août - August 12 to 16

12 MERCREDI SHOW WEDNESDAY SHOW

18 h 30 • 6:30 p.m. Place 1604

Chris Belliveau
Jourdan Thibodeaux

13 SPECTACLE D'HUMOUR COMEDY SHOW

18 h 30 • 6:30 p.m. Place 1604

Pour un public averti • For mature audiences
Anabelle Hébert • Line Woods • Lynn Solange

14 SOIRÉE DE MUSIQUE EVENING OF MUSIC

17 h • 5 p.m. Site MusiquART Site

Tina Gautreau Tcheu Misère
Radio Radio Beauxmont
Roland Gauvin

15 DIEPPE FÊTE L'ACADIE DIEPPE CELEBRATES L'ACADIE

Site MusiquART Site

12 h à 18 h • 12 to 6 p.m.

Jeux gonflables • Bouncy castles

15 h • 3 p.m.

KEV

17 h • 5 p.m.

Suroît

17 h 45 • 5:45 p.m.

Cérémonie protocolaire et tintamarre
Official ceremony and Tintamarre

18 h 15 • 6:15 p.m.

Suroît

19 h • 7 p.m.

Les LeBlanc

21 h • 9 p.m.

Spectacle de la SNA
présenté par Radio-Canada Acadie
SNA show
presented by Radio-Canada Acadie

Dieppe
fête celebrates
Acadie

Animation • Host
Menoncle Jason

Invités • Guests

- Claude Cormier
- Colleen Power
- Laurie LeBlanc
- Les Gars du Nord
- Lisa LeBlanc
- Marcella Richard
- Serena Wu
- Sylvie Boulianne
- Académie de ballet classique et de danses modernes
- The Holiday Playgirls

22 h 45 • 10:45 p.m.
Les Gars du Nord



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

16 JOURNÉE CIRQUE • DAY OF CIRCUS

Place 1604

13 h et 14 h 30
1 and 2:30 p.m.

Vague de cirque

13 h 45 • 1:45 p.m.

Monsieur Crapaud

14 h 30 à 16 h 30
2:30 to 4:30 p.m.

Cirque Nomade

Stations de cirque

et / and performances

**Commanditaires
Sponsors**

Présentateur
Presenting



Supporteurs
Supporting



ÉTÉ • SUMMER
2026

15

JUIN

JUNE

1 AU 30 JUIN • JUNE 1 TO 30

Mois des parcs et du loisir Parks and Recreation Month

Calendrier complet au • Full calendar available at dieppe.ca

20 JUIN • JUNE 20



Patrimoine
canadien Canadian
Heritage

Journée nationale des peuples autochtones National Indigenous Peoples Day

Centre des arts et de la culture de Dieppe Arts and Culture Centre
Info : centredesartsdieppe.ca

20 JUIN • JUNE 20



Patrimoine
canadien Canadian
Heritage

Spectacle d'Écarlate pour la Saint-Jean-Baptiste Day performance by Écarlate

Centre des arts et de la culture de Dieppe Arts and Culture Centre

19 h 30 • 7:30 p.m.

Billets / Tickets : centredesartsdieppe.ca

27 JUIN • JUNE 27



Patrimoine
canadien Canadian
Heritage

Journée canadienne du multiculturalisme Canadian Multiculturalism Day

Place 1604 - Gratuit • Free

17 h à 20 h • 5 to 8 p.m.

Diffusion de la Coupe du Monde de soccer Soccer World Cup Viewing

Place 1604 - Gratuit • Free



Patrimoine
canadien Canadian
Heritage

27 JUIN • JUNE 27

20 h 30 • 8:30 p.m.

28 JUIN • JUNE 28

16 h • 4 p.m.

1 JUILLET • JUL

17 h • 5 p.m.



29 JUIN AU 26 AOÛT • JUNE 29 TO AUGUST 26

Place 1604 - Gratuit • Free

9 h à 20 h • 9 a.m. to 8 p.m.

Lundi au vendredi • Monday through Friday



29 JUIN AU 26 AOÛT • JUNE 29 TO AUGUST 26

Prêt de patins à roulettes • Roller skate rentals

Place 1604 - Gratuit • Free

9 h à 20 h • 9 a.m. to 8 p.m.

Lundi au vendredi • Monday through Friday

(sauf pendant le marché Trouvailles 1604 et le Mercredi Show)
(Except during Trouvailles 1604 market and Wednesday Show)



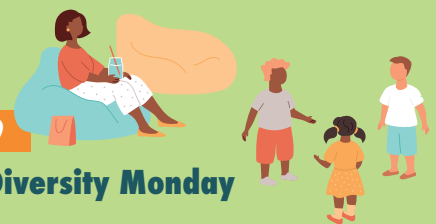
29 JUIN • JUNE 29

Lundi diversité • Diversity Monday

Place 1604 - Gratuit • Free

18 h à 20 h • 6 to 8 p.m.

République démocratique du Congo • Democratic Republic of the Congo



Place 1604 - Gratuit • Free

18 h à 22 h • 6 to 10 p.m.

Marchands, musique, camions de nourriture,
jeux gonflables, jeux géants et terrasse!

Vendors, music, food trucks, bouncy castles,
giant games, and a patio!

30 JUIN • JUNE 30

Alexis Belliveau / Émilie Landry

Fêtes de quartiers • Block parties

**30 JUIN
JUNE 30**

**14 JUILLET
JULY 14**

**28 JUILLET
JULY 28**

Parc Cousteau Park
(Quartier • Ward 1)

Parc Thadée Park
(Quartier • Ward 2)

Parc Centrale Park
(Quartier • Ward 3)

JUILLET

JULY

1 JUILLET • JULY 1



Patrimoine
canadien Canadian
Heritage

Fête du Canada • Canada Day

Place 1604 – Gratuit • Free

10 h • 10 a.m.

Art Richard

10 h à 16 h

10 a.m. to 4 p.m.

Carnaval et jeux gonflables
Carnaval and bouncy castles

11 h • 11 a.m.

Cérémonie protocolaire
Official ceremony

12 h 30 à 14 h 30

12:30 to 2:30 p.m.

Phil Black

15 h à 16 h 30

3 to 4:30 p.m.

Pat Gillespie Trio

17 h • 5 p.m.

Diffusion • Viewing
Coupe du monde de soccer
Soccer World Cup

22 h • 10 p.m.

Feux d'artifice
le long du sentier riverain

Fireworks
along the Riverfront Trail



Jeudi actif • Active Thursday

Place 1604 – Gratuit • Free

18 h 30 • 6:30 p.m.

**2 JUILLET
JULY 2**

Pound Fitness
animé par • led by Lisa LeBlanc
(16+)

**9 JUILLET
JULY 9**

Danse en ligne • Line dancing
animée par • led by Natasha Cormier
(12+)

**16 JUILLET
JULY 16**

Latino FIT-Zumba
animé par • led by
Manu Oliveira

**23 JUILLET
JULY 23**

Pound Fitness
animé par • led by
Lisa LeBlanc
(16+)

**30 JUILLET
JULY 30**

Yoga
animé par • led by
Danika Doucet
(12+)



*Dimanches
Chantants
Singing
Sundays*

Maison Doiron House
Gratuit • Free

14 h à 15 h 30

2 to 3:30 p.m.

Artisans locaux • Local artisans
(argent comptant seulement • cash only)

5 JUILLET • JULY 5

Joey Robin Haché

12 JUILLET • JULY 12

Tyler Haché

19 JUILLET • JULY 19

Mathieu Leblanc / Cédric Gautreau

26 JUILLET • JULY 26

Bérénice Jetté

Lundi diversité • Diversity Monday

Place 1604 – Gratuit • Free

18 h à 20 h • 6 to 8 p.m.

6 JUILLET • JULY 6

Cameroun • Cameroon / Haïti • Haiti

20 JUILLET • JULY 20

Colombie • Colombia

13 JUILLET • JULY 13

Maroc • Morocco

27 JUILLET • JULY 27

Nigéria • Nigeria

Place 1604 – Gratuit • Free

18 h à 22 h • 6 to 10 p.m.

7 JUILLET • JULY 7

Normand Arsenault / Pat Gillespie

14 JUILLET • JULY 14

Maurice Daigle / Kelsey Albert

21 JUILLET • JULY 21

Emma et/and Olivia Bourque / Terry Melanson

28 JUILLET • JULY 28

Maxime Hébert / Petit-Codiac



Place 1604
Gratuit • Free

18 h 30

6:30 p.m.

8 JUILLET • JULY 8

Les Fils des Pionniers / Laurie LeBlanc
invité • guest Sofia LeBlanc

15 JUILLET • JULY 15

The Hello Crows / Moyenne Rig

22 JUILLET • JULY 22

Alexis et/and Felix Belliveau / Allons Danser

29 JUILLET • JULY 29

La Grosse Équipe / The Mainlanders

18 JUILLET • JULY 18

Inclusion par la nature

Inclusion Through Nature

Inscription requise • Registration required
immigration@dieppe.ca

28 JUILLET • JULY 28

Jour de commémoration du Grand Dérangement

Great Upheaval Commemoration Day

Monument de l'Odyssée Acadienne • Acadian Odyssey Monument
Gratuit • Free

17 h 30 à 18 h 30 • 5:30 to 6:30 p.m.





AOÛT

AUGUST



1 AOÛT · AUGUST 1

Activité de Fierté Dieppe Pride Activity

Place 1604 - Gratuit - Free

Info : fiertedieppepride.com

Jour de l'émancipation · Emancipation Day

Maison Doiron House - Gratuit - Free

En collaboration avec CPPAANB · In collaboration with NBPCAD

16 h à 20 h · 4 to 8 p.m.

Info : cppaanb.ca · cppaanb.ca/en



*Dimanches
Chantants
Singing
Sundays*

Maison Doiron House - Gratuit - Free

14 h à 15 h 30

2 to 3:30 p.m.

Artisans locaux - Local artisans
(argent comptant seulement · cash only)

2 AOÛT · AUGUST 2

Dorice

16 AOÛT · AUGUST 16

Bouhala

9 AOÛT · AUGUST 9

Raynald Basque

23 AOÛT · AUGUST 23

Marie-Jo Thério

3 AOÛT · AUGUST 3

Fête du Nouveau-Brunswick Day

Maison Doiron House - Gratuit - Free

À partir de 14 h · Starting at 2 p.m.

Les Gigueux du Restigouche

Activités en soirée · Evening activities

Lundi diversité · Diversity Mondays

Place 1604 - Gratuit - Free

18 h à 20 h · 6 to 8 p.m.

3 AOÛT · AUGUST 3

Inde · India

17 AOÛT · AUGUST 17

Chine · China

10 AOÛT · AUGUST 10

Pakistan

24 AOÛT · AUGUST 24

Tunisie · Tunisia

Fêtes de quartier · Block parties

4 AOÛT · AUGUST 4

Parc Yvonne Park
(Quartier · Ward 4)

18 AOÛT · AUGUST 18

Parc Rita MacNeil Park -
Parc Rotary Park
(Quartier · Ward 5)



4 AOÛT · AUGUST 4

Rija Ravoajanahary / Reg Cormier

11 AOÛT · AUGUST 11

Cédric Gautreau

Denise Daigle Bourgeois

18 AOÛT · AUGUST 18

Nicolas Ouellet / Jacob Bourque

Valérie Bouchard

24 AOÛT · AUGUST 24

Stephen LeBlanc / Tina Gautreau



Place 1604 - Gratuit - Free

18 h 30

6:30 p.m.

Jeudi actif · Active Thursday

Place 1604 - Gratuit - Free

18 h 30 · 6:30 p.m.

6 AOÛT · AUGUST 6

Programme double à la Place 1604 · Double feature at Place 1604!

Zumba

18 h 30 · 6:30 p.m.

animé par · led by Joanne Diotte

Danse en ligne · Line dancing

19 h 30 · 7:30 p.m.

animée par · led by Bertha Arseneault
(12+)

13 AOÛT AUGUST 13

Congé en raison
de Fricot Franco
Cancelled for
Fricot Franco

20 AOÛT AUGUST 20

Yoga
animé par · led by
Danika Doucet
(12+)

27 AOÛT AUGUST 27

Pilates
animé par · led by
Natalie Bernard
(12+)

7 AU 9 AOÛT · AUGUST 7 TO 9

Coupe Canada Dieppe de vélo de montagne

Canada Cup Dieppe Mountain Bike Race

Parc Rotary St Anselme Park

Gratuit pour les spectateurs · Free for spectators

Info : centrevélodieppe.com



1604

Place 1604 - Gratuit - Free

18 h à 22 h

6 to 10 p.m.

5 AOÛT · AUGUST 5

La Galère / La Trappe

12 AOÛT · AUGUST 12

Chris Belliveau / Jourdan Thibodeaux

19 AOÛT · AUGUST 19

Kelsey Albert / Olivier Bergeron

26 AOÛT · AUGUST 26

Terry Melanson et les Stars du bar

The Martin Boys





DIEPPE, MON NOUVEAU CHEZ-MOI

Réussir en famille

D'origine sud-coréenne, Mark est arrivé au Nouveau-Brunswick en 2008 et s'installe à Dieppe en 2017 accompagné de sa mère Heidi et de son père Mansu, d'où le nom de leur restaurant familial : Mansu BBQ.

Peu de temps après leur arrivée, ils décident d'occuper un petit kiosque au Marché de Dieppe. « Avant de se lancer en affaire, nous voulions faire un test. C'est comme ça que nous avons commencé au Marché », se remémore-t-il. Rapidement, ils s'aperçoivent que le kiosque passe le test : « Les gens nous disaient toujours "Vous devriez ouvrir un restaurant". Je croyais que c'était parce que les gens ici sont gentils, mais ils continuaient de nous le demander sérieusement. Nous nous sommes dit : pourquoi pas l'essayer. Si le restaurant ne fonctionne pas très bien, au moins ces personnes vont venir. »

DIEPPE, MY NEW HOME

Success as a family

Originally from South Korea, Mark arrived in New Brunswick in 2008 and settled in Dieppe in 2017 with his mother, Heidi, and his father, Mansu, who inspired the name of their family restaurant, Mansu BBQ.

Shortly after arriving, they set up a small food stall at the Dieppe Market. "Before doing business, we wanted to test it out. That's how we started at the market," he recalls. They quickly realized that the kiosk was a success: "People kept telling us, 'Hey, maybe you should open a restaurant.' At first, I thought it was because people are nice here, but they kept asking seriously. We thought maybe we should give it a try. You know, at least if the restaurant doesn't do well, those people will come."



Mansu BBQ

Dès l'ouverture, c'est exactement ce qui se produit : la clientèle du Marché tient parole et se présente au 279, rue Amirault. Le succès est encore vivant aujourd'hui, où les amateurs de plats coréens viennent parfois de très loin pour goûter leurs repas traditionnels. Les affaires vont si bien qu'ils ont également gardé leur fameux kiosque au Marché de Dieppe et comptent même une franchise à Moncton.

La famille Kim est le cœur du restaurant : Heidi et Mansu se chargent de la cuisine et Mark occupe le rôle de tenancier.



Travailler ensemble nous a rapprochés. Ayant moi-même des enfants, j'ai beaucoup appris sur mon père. Il m'inspire. Je les comprends beaucoup mieux maintenant, lui et ma mère.

That's exactly what happened: customers from the market kept their word and showed up at 279 Amirault Street. The restaurant remains popular to this day, with fans of Korean cuisine sometimes traveling from far away to sample its traditional dishes. Business is going well, and they have kept their popular stall at the Dieppe Market and even have a franchisee in Moncton.

The Kim family is the heart of the restaurant: Heidi and Mansu handle the cooking, and Mark serves as the owner.



Working closely made us a bit tighter. As a father myself, working with my dad made me learn a lot about him and he inspires me. I understand him more deeply, and my mom, too.

L'amour en français

Mais depuis le début de cette aventure, une personne spéciale supporte Mark. Quelque temps après son arrivée à Dieppe, il tombe amoureux de sa conjointe, Vanessa, originaire de Caraquet. « Nous nous sommes rencontrés au restaurant. Elle apprenait le coréen et moi le français, donc on s'estentraîdés. Ça a commencé comme ça et maintenant, nous avons deux enfants », se confie-t-il, le regard amoureux.

Près de 10 ans plus tard, ils vivent ensemble une vie épanouie en compagnie de leurs filles Emmanuelle et Annabelle, toutes deux fréquentant l'école francophone. Pour Mark, le français est important et il continue de l'apprendre :

Love in French

Since the beginning of this adventure, one special person has supported Mark. He fell in love with his partner, Vanessa, who is from Caraquet, shortly after arriving in Dieppe. "We met at the restaurant. She was learning Korean and I was learning French, so we helped each other. Things grew from there, and now we have two kids," he says warmly.

Nearly ten years later, they are living a fulfilling life together with their daughters, Emmanuelle and Annabelle, both of whom attend a French-language school. French is important to Mark, and he continues to learn it:

« Je crois que c'est bénéfique pour moi. Quand les gens sont à l'aise de me parler en français, ça me rend fier. J'ai encore beaucoup à apprendre, et je dois le faire, car à la maison, tout le monde parle français. »

“ I think it's a good impact for me. When people are comfortable speaking French to me, I feel a bit proud. I still have a long way to go, but I have to, because everyone at home speaks French. ”

S'enraciner en communauté

Après toutes ces années, ce que Mark préfère de tenir un restaurant est la connexion avec les gens. « Je me sens vraiment impliqué dans ma communauté. Ça me fait sentir spécial, comme si j'étais encore plus chez moi. Les gens me reconnaissent. C'est ce que je préfère. »

Pour la suite des choses, Mark sait exactement ce qu'il veut faire : « Je veux que Dieppe ait la réputation d'avoir un excellent restaurant coréen », explique-t-il. La communauté est aussi au centre de ses priorités : « Nous recevons beaucoup de demandes de dons et nous en faisons autant que nous pouvons. Je veux bâtir mon entreprise pour redonner à la communauté. »

Putting down roots in a community

After all these years, what Mark enjoys most about running a restaurant is connecting with people. "I feel like I'm really involved in my community. That makes me feel special, like I'm more at home. People recognize me. That's what I enjoy the most."

As for the future, Mark knows exactly what he wants to do: "I want to build Dieppe's reputation as a city with a great Korean restaurant," he explains. The community is also a key priority for him: "We have a lot of donation requests and we are doing as much as possible. I want to build my business in order to give back to the community."





BBQ SUR LES BALCONS : CE QU'IL FAUT SAVOIR

Si vous demeurez dans un immeuble à logements, vous vous demandez peut-être s'il est permis d'avoir un barbecue sur votre balcon.

L'utilisation est permise dans des logements à un étage, à condition qu'il y ait une distance minimale d'un mètre (trois pieds) entre l'appareil et toute matière combustible. Il est cependant important de savoir que les matières combustibles ou explosives, dont les bonbonnes de gaz propane, ne sont pas permises à l'intérieur des immeubles à logements ni dans les espaces qui y sont rattachés. Cette règle, qui est décrite dans la Loi sur la prévention des incendies du Nouveau-Brunswick, s'applique à tout immeuble à logements multi-étages qui partagent des espaces communs. Cette loi vise à assurer la sécurité de l'ensemble des résidents.

En pratique, cela signifie qu'un barbecue électrique ou au charbon de bois respectant le dégagement requis et les consignes de sécurité du fabricant peut tout à fait être utilisé sur un balcon. Seule l'utilisation des matières combustibles ou explosives, comme le propane, est exclue dans ce contexte.

Pour toute question concernant ces règles, notre service de prévention des incendies est disponible pour vous accompagner.

BBQS ON BALCONIES: WHAT YOU NEED TO KNOW

If you live in an apartment building, you may be wondering whether you are permitted to have a barbecue on your balcony.

Barbecues are permitted in single-story dwellings, provided there is a minimum distance of one metre (three feet) between the cooking appliance and any combustible material. However, it is important to note that flammable or explosive materials, including propane tanks, are not permitted inside apartment buildings or in any attached spaces. This rule, set out in the New Brunswick Fire Prevention Act, applies to all multi-story residential buildings that share common areas. The Act is intended to ensure the safety of all residents.

In practice, this means that an electric or charcoal grill that meets the required clearance and follows the manufacturer's safety guidelines can be used on a balcony. Only the use of flammable or explosive materials, such as propane, is prohibited.

If you have any questions about these rules, our fire prevention department is available to assist you.

TROTINETTES ÉLECTRIQUES : PRUDENCE

Les trottinettes électriques sont pratiques et amusantes, mais comme tout mode de déplacement, elles comportent des risques si on les utilise mal. Tout le monde gagne quand on adopte une conduite prévisible, sécuritaire et courtoise.

ELECTRIC SCOOTERS: RIDE SAFELY

Electric scooters are a convenient and fun way to get around, but like any mode of transportation, they must be used responsibly. Everyone benefits when riders are predictable, safe and courteous. Keep these safety tips in mind.

Les trottinettes électriques ne doivent pas être utilisées sur les trottoirs. Privilégiez plutôt les sentiers, pistes cyclables et rues partagées.

Do not ride on sidewalks. Use trails, bike paths and shared streets instead.



Ralentissez près des intersections et des entrées. Obéissez à la signalisation.

Slow down near intersections and driveways. Obey all traffic signs and signals.



Gardez votre droite, dépassez à gauche lorsque c'est sécuritaire.

Keep to the right and pass on the left only when it is safe to do so.



Redoublez d'attention près des piétons, des familles, des poussettes et des animaux tenus en laisse.

Be especially mindful of pedestrians, families, strollers and pets on leashes.



Portez toujours un casque de sécurité bien attaché.

Always wear a properly fastened helmet.



Ne transportez jamais de passager sur votre trottinette.

Never carry a passenger on your scooter.



N'utilisez pas votre cellulaire au guidon.

Do not use your cell phone while riding.



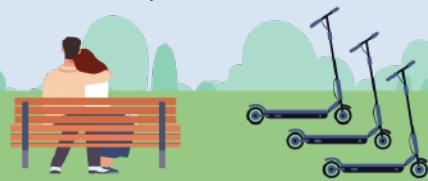
Soyez visible la nuit.

Make sure you are visible after dark.



Stationnez votre trottinette de façon à ne pas obstruer les trottoirs, sentiers et entrées.

Park your scooter responsibly so it does not block sidewalks, trails or driveways.



La rue et les sentiers sont des espaces partagés. En suivant ces quelques règles, tout le monde peut se déplacer en sécurité — à pied, à vélo ou en trottinette.

Streets and trails are shared spaces. By following these simple rules, everyone can enjoy a safer journey, whether they are walking, cycling or riding a scooter.

ORGANISMES COMMUNAUTAIRES

Scouts de Dieppe

Les inscriptions aux Scouts de Dieppe débutent le 30 août. L'inscription se fait en ligne. Une année spéciale alors que 2026 marque nos 90 ans d'existence!

Info : 506.866.6476
scoutsdedieppe.ca

Salon du livre de Dieppe

Au Salon du livre de Dieppe, il y en a pour tous les goûts : romance, fantaisie, manga, bande dessinée, album jeunesse, autobiographie, roman historique et plus encore, pour jeunes et adultes.

Info : 506.877.7951
direction@salondulivredieppe.ca
salondulivredieppe.ca

Club Handball Dieppe

Notre académie de handball accueille les jeunes qui désirent apprendre, progresser et s'amuser, que ce soit au niveau débutant ou intermédiaire.

Info : 506.871.2339
clubhandballdieppe@gmail.com

Centre de Cyclisme Dieppe

Le Centre de Cyclisme de Dieppe propose des programmes de développement pour jeunes, organisant des événements et compétitions du niveau local au national pour tous les passionnés de vélo.

Info : centreveلودieppe@gmail.com

Club de cerf-volant Lignes-au-ciel

Le club réunit des amateurs de cerfs-volants désirant partager leur passion. Le public peut participer aux vols mensuels pour découvrir cette activité, s'amuser dehors et emprunter un cerf-volant.

Info : 506.383.4347
lignes.au.ciel@gmail.com
facebook.com/lignesauciel

COMMUNITY ORGANIZATIONS

Dieppe Scouts

Registration opens on August 30. Participants must register online. This is a special year, as 2026 marks our 90th anniversary!

Info: 506.866.6476
scoutsdedieppe.ca

Salon du livre de Dieppe

Something for everyone, regardless of age: romance, fantasy, manga, comic books, children's picture books, autobiographies, historical novels and more.

Info: 506.877.7951
direction@salondulivredieppe.ca
salondulivredieppe.ca

Dieppe Handball Club

We welcome young people who want to learn, improve and have fun, whether they are beginners or intermediate players.

Info: 506.871.2339
clubhandballdieppe@gmail.com

Dieppe Cycling Centre

The Dieppe Cycling Centre offers skills development programs for young people and organizes events and competitions both local and national.

Info: centreveلودieppe@gmail.com

Sky-Lines Kite Club

The club brings together kite enthusiasts who want to share their passion. The public is welcome to join the monthly kite-flying sessions to discover the activity and enjoy the outdoors. Kites are also available to borrow.

Info: 506.383.4347
lignes.au.ciel@gmail.com
facebook.com/lignesauciel

Club d'âge d'or de Dieppe

Bienvenue aux 50 ans et plus! Situé au 445, avenue Acadie, le club permet aux membres de profiter de différentes activités sociales et de faire du bénévolat.

Info : 506.383.6970
ferron@rogers.com

BGC Dieppe et la Maison de Jeunes

BGC Dieppe et la Maison de Jeunes s'associent pour proposer aux jeunes un été dynamique, riche en activités captivantes, en nouvelles expériences et en occasions enrichissantes de créer des liens, de s'épanouir et de prendre confiance en soi.

Info : 506.857.3807
programmer@dbgc.org
direction@maisondejeunes.ca
facebook.com/bgcdieppe

Club de patinage de vitesse Cyclones de Codiacc

Patinage d'initiation et de vitesse dès quatre ans, adolescents, adultes et Olympiques spéciaux. Un sport inclusif, progressif ou compétitif, développant forme physique, confiance et amitiés.

Info : info@codiaccyclones.ca
codiaccyclones.ca/fr

Association de ringuette de Dieppe

Association sportive amateur qui vise à promouvoir le sport de la ringuette dans notre communauté. Inscriptions pour la saison 2026-2027 commencent début août.

Info : info@ringuettedieppe.com
ringuettedieppe.com

Dieppe Seniors' Club

Open to adults aged 50 and older. Located at 445 Acadie Avenue, the club offers members a variety of social activities and volunteer opportunities.

Info: 506.383.6970
ferron@rogers.com

BGC Dieppe and the Youth House

BGC Dieppe and the Youth House are partnering to offer young people a dynamic summer filled with engaging activities, new experiences and enriching opportunities to build connections, grow and gain confidence.

Info: 506.857.3807
programmer@dbgc.org
direction@maisondejeunes.ca
facebook.com/bgcdieppe

Codiacc Cyclones Speed Skating Club

Introductory and speed skating for children aged four and up, teenagers, adults and Special Olympics athletes. An inclusive sport that can be recreational, developmental or competitive while promoting physical fitness, confidence and friendships.

Info: info@codiaccyclones.ca
codiaccyclones.ca

Dieppe Ringette Association

An amateur sports association dedicated to promoting the sport of ringette in our community. Registration for the 2026-2027 season will open in early August.

Info: info@ringuettedieppe.com
ringuettedieppe.com





Club de lecture d'été TD



TD Summer Reading Club



CET ÉTÉ, ON LIT AVEC LE CLUB TD

À compter de juin, la Bibliothèque publique de Dieppe et les bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick s'associent au Club de lecture d'été TD. Similaire au club offert depuis de nombreuses années, ce nouveau chapitre relie les bibliothèques à un réseau national et propose une forte présence en ligne : clubdelecturetd.ca.

Le Club de lecture d'été TD promet du plaisir tout l'été avec des activités gratuites pour les enfants. Participez où que vous soyez : à la bibliothèque, à la maison ou en ligne.

Créé et offert par plus de 2 000 bibliothèques publiques canadiennes, le programme est dirigé par la Bibliothèque publique de Toronto en partenariat avec Bibliothèque et Archives Canada, avec l'appui financier du Groupe Banque TD.

Restez à l'affût des nouvelles de la Bibliothèque publique de Dieppe en vous abonnant à notre infolettre ou à notre page Facebook : facebook.com/bibliodieppelibrary.

GET READING THIS SUMMER WITH THE TD CLUB

Starting in June, the Dieppe Public Library and New Brunswick's public libraries will be partnering with the TD Summer Reading Club. Building on a program that has been offered for many years, this new partnership connects libraries to a national network and strengthens the program's online presence: tdsummerreadingclub.ca.

The club promises a summer full of fun with free activities for children. Take part wherever you are: at the library, at home or online.

Created and offered by more than 2,000 Canadian public libraries, the program is led by the Toronto Public Library in partnership with Library and Archives Canada, with financial support from the TD Bank Group.

Stay up to date with news from the Dieppe Public Library by subscribing to our newsletter or following us on Facebook: facebook.com/bibliodieppelibrary.





C'EST JUSTE LE DÉBUT

Du 10 au 13 septembre prochain, Dieppe accueillera les Rendez-vous Acadie 50+. Sous le thème « C'est juste le début », les participantes et participants auront la chance de bouger, de découvrir et de se retrouver.

La programmation se déclinera en plusieurs volets — sportif, récréatif, culturel et mieux-être — et mettra de l'avant des activités intergénérationnelles pour permettre aux plus jeunes de prendre part à la fête. Plus de 40 activités sont prévues sur quatre jours, et l'organisation vise à accueillir plus de 700 personnes pour cette édition.

« Au-delà des activités, les Rendez-vous Acadie 50+, c'est de grandes retrouvailles. Avoir 50 ans et plus, ça ne veut pas dire que c'est la fin, au contraire, c'est le début », affirme Paulette Arsenault-Léonard, présidente de l'événement.

Fidèle à sa mission d'offrir aux personnes de 50 ans et plus un lieu de partage et de socialisation, l'événement vous attend en septembre. Découvrez la programmation complète et inscrivez-vous dès maintenant au www.rdv50acadie.ca.

THIS IS JUST THE BEGINNING

From September 10 to 13, Dieppe will host the Rendez-vous Acadie 50+. Under the theme "This Is Just the Beginning", participants will have the opportunity to stay active, discover new experiences and reconnect with one another.

The program will feature activities focused on sports, recreation, culture and wellness. Intergenerational activities will also be offered, giving younger participants a chance to join in the fun. More than 40 activities are planned over four days, and organizers hope to welcome more than 700 participants to this year's event.

"The Rendez-vous Acadie 50+ is about much more than activities. It's a chance to reunite with old friends and make new ones. Turning 50 doesn't mean it's the end. On the contrary, it's just the beginning," says Paulette Arsenault-Léonard, chair of the event.

True to its mission of bringing people aged 50 and over together to share experiences and enjoy one another's company, the event awaits you this September. For the complete program and to register, visit www.rdv50acadie.ca.



DU NOUVEAU CHEZ EXPANSION DIEPPE

Expansion Dieppe amorce un nouveau chapitre avec l'arrivée de Jean Goguen à titre de directeur général. En poste depuis le 1er juin, il prend la relève à un moment charnière pour Dieppe, une ville en pleine croissance qui se distingue autant par sa qualité de vie que par son fort potentiel économique.

Alors que Dieppe connaît un essor résidentiel soutenu et accueille une population grandissante, Expansion Dieppe poursuit un objectif clair : appuyer ce dynamisme par une croissance économique équilibrée. Cela se traduit par un soutien aux entreprises locales, l'attrait de nouveaux investissements, le développement commercial et industriel, ainsi que la mise en valeur d'occasions d'affaires qui contribuent à la prospérité de l'ensemble de la collectivité.

WHAT'S NEW AT EXPANSION DIEPPE

Expansion Dieppe is beginning a new chapter with the arrival of Jean Goguen as Executive Director. Since taking on the role on June 1, he has stepped into the position at a pivotal time for Dieppe, a city experiencing rapid growth and recognized for both its quality of life and strong economic potential.

As Dieppe continues to attract new residents and experience sustained residential growth, Expansion Dieppe remains focused on a clear objective: supporting that momentum through balanced economic development. This means supporting local businesses, attracting new investment, encouraging commercial and industrial development, and promoting business opportunities that contribute to the prosperity of the entire community.



EXPANSION DIEPPE

SAISISSEZ NOTRE MOMENTUM
SEIZE OUR MOMENTUM

Jean Goguen entend travailler de près avec les entrepreneurs, les investisseurs et les partenaires du milieu pour faire rayonner Dieppe comme un choix judicieux et stratégique pour lancer, agrandir ou établir une entreprise.

Jean Goguen plans to work closely with entrepreneurs, investors and community partners to showcase Dieppe as a smart and strategic place to start, grow or establish a business.



Je suis enthousiaste à l'idée d'être témoin de la croissance que connaît Dieppe et d'y contribuer concrètement. J'ai hâte de travailler aux côtés des entrepreneurs et de collaborer étroitement avec la communauté d'affaires afin de poursuivre l'élan d'Expansion Dieppe et de renforcer notre économie locale.



I am excited to witness Dieppe's growth and contribute to it in a meaningful way. I look forward to working alongside entrepreneurs and collaborating closely with the business community to build on the momentum of Expansion Dieppe and strengthen our local economy.

JEAN GOGUEN
Directeur général • Executive Director

Vous avez un projet commercial, industriel ou entrepreneurial? L'équipe d'Expansion Dieppe est là pour vous accompagner à chaque étape.

Pour en savoir plus, visitez expansiondieppe.ca.

Do you have a commercial, industrial or entrepreneurial project? The Expansion Dieppe team is here to support you every step of the way.

For more information, visit expansiondieppe.ca.

L'ART COMMENCE ICI

Le Centre des arts et de la culture de Dieppe a clôturé sa 15^e saison artistique avec panache en accueillant, pour deux soirées consécutives, le très célèbre Zachary Richard. Le chanteur aux multiples disques d'or et de platine a enflammé La Caserne, offrant au public deux concerts vibrants qui resteront gravés dans les mémoires. À peine le rideau tombé, place déjà à la nouveauté : la 16^e saison s'ouvre avec Yves Marchand, figure emblématique du groupe Zébulon, qui présentera son répertoire solo. Une programmation riche, différente et pleine de surprises vous attend tout au long de l'année.

Du côté des arts visuels, la galerie accueille jusqu'au 10 août l'exposition de Gabrielle Desrosiers. Parallèlement, plusieurs expositions collectives mettront en lumière notamment les talents émergents du Collège Mackenzie ainsi que d'autres artistes à absolument découvrir cet été!

Profitez du beau temps pour avancer vos projets créatifs avec nos abonnements au studio de poterie et au Hub créatif. Devenez un artiste autonome en suivant nos cycles de poterie et explorez pleinement votre potentiel dans un espace idéal pour créer et rencontrer d'autres artistes.

Profitez des vacances estivales pour nous rendre visite! Suivez-nous sur les réseaux sociaux afin de ne rien manquer de la nouvelle programmation.

ART STARTS HERE

The Dieppe Arts and Culture Centre brought its 15th artistic season to a spectacular close by welcoming renowned singer Zachary Richard for two consecutive evenings. The gold-and-platinum-selling artist lit up the La Caserne stage, delivering two electrifying concerts that will remain etched in the audience's memories. As one season ends, another begins: the 16th season opens with Yves Marchand, a leading figure of the group Zébulon, who will present his solo repertoire. A rich and diverse program, full of surprises, awaits throughout the year.

In the visual arts, the gallery is hosting an exhibition by Gabrielle Desrosiers through August 10. At the same time, several group exhibitions will showcase emerging talent from Mackenzie College, as well as other artists you won't want to miss this summer.

Take advantage of the warm weather to make progress on your creative projects with our pottery studio and Creative Hub memberships. Our pottery courses will help you become more self-sufficient in your artistic practice while fully exploring your creative potential in a space designed for both creation and connection.

Make the most of the summer break and come visit us! Follow us on social media so you don't miss the latest programming updates.

L'ÉTÉ RAYONNE AU MARCHÉ DE DIEPPE

La belle saison d'été s'installe tranquillement au Marché de Dieppe, qui, comme chaque année, promet de rayonner et de rassembler la communauté.

Chaque samedi, de 8 h à 13 h, le grand marché hebdomadaire bat son plein. C'est l'occasion idéale de découvrir une offre variée et savoureuse : grillades, cuisine d'ici et d'ailleurs, boissons rafraîchissantes, produits artisanaux locaux et bien plus encore. Une chose est certaine : au Marché de Dieppe, chaque fin de semaine prend des airs de fête.

Pour ceux qui préfèrent une ambiance plus calme, le marché est également ouvert les vendredis, de 10 h à 18 h. Bien qu'il ne s'agisse pas du marché complet, vous y retrouverez notamment des marchands de viande, de produits agricoles et d'autres produits locaux. Une belle option pour éviter l'achalandage du samedi.

Au fil de la saison estivale, les étals se rempliront de produits frais et locaux, au rythme des récoltes.



De la fin mai à la fin juin :
rhubarbe, fraises,
asperges, pommes de terre,
têtes de violon et pois

From late May to late June:
rhubarb, strawberries,
asparagus, potatoes,
fiddleheads and peas



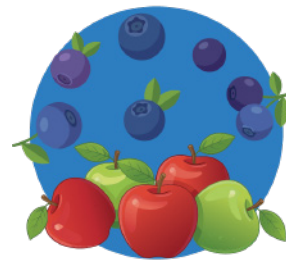
Juillet :
haricots, concombres
et carottes

July:
beans, cucumbers
and carrots



Août :
blé d'Inde
et framboises

August:
corn
and raspberries



Septembre :
bleuets et
pommes

September:
blueberries
and apples

SUMMER SHINES AT THE DIEPPE MARKET

Summer is slowly settling in at the Dieppe Market, which, as it does every year, promises to be a vibrant hub that brings the community together.

Every Saturday, from 8 a.m. to 1 p.m., the weekly market is in full swing. This is the perfect opportunity to discover a wide variety of delicious offerings: grilled dishes, cuisine from near and far, refreshing drinks, local artisanal products and much more. One thing is certain: at the Dieppe Market, every weekend feels like a celebration.

For those who prefer a quieter atmosphere, the market is also open on Fridays from 10 a.m. to 6 p.m. Although it's not the full market, you'll find vendors selling meat, farm produce, and other local goods. It's a great way to avoid the Saturday crowds.

Throughout the summer, the market stalls will be filled with fresh, local produce as the harvests come in.

Saviez-vous qu'il est aussi possible de commander des paniers de produits frais directement auprès de certains fermiers durant la saison des récoltes?

La Ferme Pouce Vert : 506.775.2807

Nature's Route Farm : 506.536.3562



Did you know that you can also order baskets of fresh produce directly from certain farmers during harvest season?

Green Thumb Farm: 506.775.2807

Nature's Route Farm: 506.536.3562

On s'investit dans votre projet comme si c'était le nôtre.

Toujours là.

We invest in your project as if it were our own.

Always there.



Trouver un
spécialiste
hypothécaire

1 888 359-1357

uni.ca/parlez-maison



Find a
mortgage
specialist

1-888-359-1357

uni.ca/homebuying

